

“By This All Will Know That You Are My Disciples”

By Elder Dieter F. Uchtdorf
Of the Quorum of the Twelve Apostles

“Herkes Bununla Benim Öğrencilerim Olduğunuzu Anlayacaktır”

Yaşlı Dieter F. Uchtdorf
Oniki Havariler Kurulu

April 2025 general conference

Our love for God and His children is a powerful testimony to the world that this is truly the Savior's Church.

Many years ago Sister Uchtdorf and I were traveling through southern Germany. It was just before Easter, and we invited a good friend, who was not a member of the Church, to join us in our Sunday worship service. We loved this dear friend, so it was normal and natural to share with her how we felt about the Savior and His Church and to invite her to come and see! She accepted the invitation and joined us at the meetings of a nearby branch.

If you have ever brought a friend to church for the first time, you can probably relate to the way I felt that Sunday morning. I wanted everything to go perfectly. Our friend was a highly educated, spiritual person. I earnestly hoped the meetings of this branch would make a good impression on her and represent the Church well.

The branch met in some rented rooms on the second floor of a grocery store. To get there, we had to take the stairs at the back of the building, passing the strong aromas from goods stored there.

As the sacrament meeting began, I thought about my friend experiencing this for the first time, and I couldn't help but notice things that made me cringe a little. The singing, for example, didn't exactly sound like the Tabernacle Choir. Restless, noisy children could be heard during the sacrament. The speakers did their best, but they were not skilled at public speaking. I sat uncomfortably through the meeting, hoping that maybe Sunday School would be better.

Tanrı'ya ve O'nun çocuklarına olan sevgimiz, bu kilisenin gerçekten Kurtarıcı'nın Kilisesi olduğuna bütün dünyaya gösteren güçlü bir tanıklıktır.

Yıllar önce Kızkardeş Uchtdorf ve ben Almanya'nın güneyinde seyahat ediyorduk. Paskalya'dan hemen önceydi ve Kilise üyesi olmayan iyi bir kadın arkadaşımızı pazar ibadet toplantımıza katılması için davet ettik. Bu sevgili arkadaşımızı seviyorduk, bu yüzden onunla Kurtarıcı ve Kilisesi hakkında nasıl hissettiğimizi paylaşmak ve onu gelip görmeye davet etmek normal ve doğaldı! Davetimizi kabul etti ve yakındaki bir dalın toplantılarında bize katıldı.

Eğer bir arkadaşınızı kiliseye ilk kez getirdiyse, muhtemelen o pazar sabahı neler hissettiğini anlayabilirsiniz. Her şeyin mükemmel gitmesini istiyordum. Arkadaşımız çok iyi eğitilmiş, ruhsal bir insandı. Bu daldaki toplantıların onun üzerinde iyi bir izlenim bırakmasını ve Kilise'yi iyi temsil etmesini içtenlikle umut ediyordum.

Dal üyeleri, bir bakkalın ikinci katındaki kiralık odalarda toplandı. Oraya ulaşmak için binanın arka tarafındaki merdivenleri kullanmamız ve orada depolanan mallardan gelen güçlü kokuların arasından geçmemiz gerekiyordu.

Rab'bin sofrası toplantısı başladığında, bunu ilk kez tecrübe eden arkadaşımı düşündüm ve beni biraz rahatsız eden şeyleri fark etmekten kendimi alamadım. Örneğin, ilahiler tam olarak Tabernacle Korosu gibi değildi. Rab'bin sofrası sırasında yerinde duramayan, gürültü yapan çocukların sesleri duyulabiliyordu. Konuşmacılar ellerinden gelenin en iyisini yaptılar, ancak topluluk önünde konuşma konusunda yetenekli değillerdi. Belki Pazar Okulu'nun daha iyi olacağını umarak toplantı boyunca tedirgin bir şekilde

It wasn't.

All morning I worried about what our friend must think of this church we had taken her to.

Afterward, as we drove home, I turned to talk to our friend. I wanted to explain that this was just one small branch and it didn't really represent the Church as a whole. But before I could say a word, she spoke up.

"That was beautiful," she said.

I was speechless.

She continued, "I'm so impressed with how people treat each other in your church. They all seem to come from different backgrounds, and yet it's clear that they genuinely love each other. This is what I imagine Christ wanted His Church to be like."

Well, I quickly repented of my judgmental attitude. I had wanted picture-perfect meetings to impress my friend. But what the members of this branch had achieved was a heart-perfect spirit of love, kindness, patience, and compassion.

That Faith Might Increase in the Earth

My dear brothers and sisters, my dear friends, I love The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. It is the Savior's true and living Church, and it teaches the restored fulness of the gospel of Jesus Christ. His priesthood power and authority reside here. Jesus Christ leads this Church personally, through servants He has called and authorized, and by a living prophet, even President Russell M. Nelson. The Savior has given the Latter-day Saints a unique mission to gather God's children and prepare the world for the Savior's Second Coming. I bear my witness that all of this is true.

But it's important to remember that when most people experience the Church of Jesus Christ for the first time, they aren't thinking about priesthood authority or ordinances or the gathering of Israel. What they're likely to notice, above all else, is how they feel when they're with us and how we treat each other.

"Love one another," Jesus said. "By this all will know that you are My disciples." Very often, a person's first testimony of Jesus Christ comes when he or she feels love among disciples of Jesus

oturdum.

Ama öyle olmadı.

Bütün sabah, arkadaşımızın onu götürdüğümüz bu kilise hakkında ne düşündüğü konusundaki endişelendim.

Daha sonra eve arabayla giderken arkadaşımızla konuşmak için döndüm. Buranın sadece küçük bir dal olduğunu ve Kilise'nin tamamını gerçekten temsil etmediğini açıklamak istedim. Ama ben daha bir şey söyleyemeden, o konuşmaya başladı.

"Çok güzeldi" dedi.

Nutkum tutuldu.

Sözlerine şöyle devam etti: "Kiliseniz'de insanların birbirlerine nasıl davrandıklarından çok etkilendim. Hepsi farklı geçmişlerden geliyor gibi görünüyor ve yine de birbirlerini gerçekten sevdikleri çok açık. Mesih'in Kilisesi'nin böyle olmasını istediğini düşünüyorum."

Yargılayıcı tavrımdan dolayı hemen tövbe ettim. Arkadaşımı etkilemek için mükemmel toplantılar olmasını istemiştım. Fakat bu dalın üyelerinin başardığı şey, sevgi, nezaket, sabır ve merhametten oluşan, kalpten gelen mükemmel bir ruhtu.

Öyle ki Yeryüzünde İman Artsın

Sevgili kardeşlerim, sevgili dostlarım, İsa Mesih'in Son Zaman Azizler Kilisesi'ni seviyorum. Bu Kilise, Kurtarıcı'nın gerçek ve yaşayan Kilisesi'dir ve İsa Mesih'in iade edilmiş sevindirici haberinin tamamını öğretir. Onun rahiplik gücü ve yetkisi burada bulunmaktadır. İsa Mesih, bizzat bu Kilise'yi çağırdığı ve yetki verdiği hizmetkarlar aracılığıyla ve yaşayan bir peygamber, hatta Başkan Russell M. Nelson'un aracılığıyla yönetmektedir. Kurtarıcı, Tanrı'nın çocuklarını bir araya toplamak ve dünyayı Kurtarıcı'nın İkinci Gelişi'ne hazırlamak için Son Zaman Azizleri'ne eşsiz bir görev vermektedir. Tüm bunların doğru olduğuna şahitlik ederim.

Fakat şunu unutmamak gerekir ki, çoğu insan İsa Mesih'in Kilisesi'ni ilk defa tecrübe ettiğinde, rahiplik yetkisini veya kutsal törenleri ya da İsrail'in bir araya toplanmasını düşünmez. Her şeyden önce fark edecekleri şey, bizimle birlikteyken nasıl hissettikleri ve birbirimize nasıl davrandığımızdır.

İsa, "Birbirinizi sevin" dedi. "Herkes bununla benim öğrencilerim olduğunuzu anlayacaktır." Çoğu zaman, bir kişinin İsa Mesih hakkındaki ilktanıklığı, İsa Mesih'in öğrencileri arasında

Christ.

The Savior declared that He restored His Church so “that faith ... might increase in the earth.” Therefore, when people visit our Church meetings, the Savior wants them to leave with stronger faith in Him! The love our friends feel among us will lift them closer to Jesus Christ! That is our simple goal every time we gather.

Anyone who is seeking greater faith in Christ or a closer connection to Heavenly Father should feel right at home in The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Inviting them to our meetings can be as normal and as natural as inviting them into our homes.

The Ideal and the Real

Now, I realize that I’m describing the ideal. And in this mortal life, we rarely get to experience the ideal. And “until the perfect day,” there will always be a gap between the ideal and the real. So, what should we do when the Church doesn’t feel like the perfect day? When, for whatever reason, our ward doesn’t yet nurture perfect faith or love? Or when it feels that we don’t fit in?

One thing we should not do is give up on the ideal!

The title page of the Book of Mormon includes this important caution: “If there are faults,” it says, “they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God.”

Can a book—or a church or a person—have “faults” and “mistakes” and still be the work of God?

My answer is a resounding yes!

So, while we hold ourselves to the Lord’s high standards, let’s also be patient with one another. We are each a work in progress, and we all rely on the Savior for any progress we make. That’s true for us as individuals, and it’s true for the kingdom of God on earth.

The Lord invites us not just to join His kingdom but also to be anxiously engaged in building it. God envisions a people who are “of one heart and one mind.” And to be of one heart, we must seek pure hearts, and that requires a mighty change of heart.

But that doesn’t mean changing my heart

sevgiyi hissettiği zaman gelir.

Kurtarıcı, Kilisesi’ni iade ettiğini bildirdi, öyle ki “yeryüzünde iman ... artsın” diye. Bu nedenle, insanlar Kilise toplantılarımızı ziyaret ettiklerinde, Kurtarıcı onların Kendisine daha güçlü bir imanla oradan ayrılmalarını ister! Arkadaşlarımızın aramızda hissettikleri sevgi onları İsa Mesih’e yaklaştıracaktır! Her toplandığımızda tek amacımız budur.

Mesih’e daha fazla iman etmek veya Cenneteki Baba’yla daha yakın bir bağlantı kurmak isteyen herkes İsa Mesih’in Son Zaman Azizler Kilisesi’nde kendini tam anlamıyla evinde hissetmelidir. Onları toplantılarımıza davet etmek, onları evlerimize davet etmek kadar normal ve doğal olabilir.

İdeal ve Gerçek

Şu anda ideal olanı tarif ettiğimin farkındayım. Ve bu ölümlü hayatta, ideal olanı nadi-ren tecrübe edebiliyoruz. Ve “mükemmel güne kadar” ideal ile gerçek arasında her zaman bir boşluk olacaktır. Peki, Kilise mükemmel bir gün gibihissettirmedeğinde, ne yapmalıyız? Her ne sebeple olursa olsun, mahallemiz henüz mükemmel bir iman veya sevgibeslemiyorsa, ne yapmalıyız? Ya da uyum sağlayamadığımızı hissettiğimizde?

Yapmamamız gereken bir şey ideal olandan vazgeçmektir!

Mormon Kitabı’nın baş sayfasında şu önemli uyarı yer alır: “[Eğer] hatalar varsa,” diyor, “bunlar insanların hatasıdır; bu nedenle ... Tanrı’nın yaptığı işlerde kusur aramayın.”

Bir kitabın -ya da bir kilisenin veya bir kişinin- “hataları” ve “kusurları” olsa bile, yine de Tanrı’nın eseri olabilir mi?

Cevabım çok büyük birevettir!

Bu nedenle, kendimizi Rab’bin yüksek standartlarına tabi tutarken, birbirimize karşı da sabırlı olalım. Her birimiz gelişim sürecindeyiz ve kaydettiğimiz herhangi bir ilerleme için Kurtarıcı’ya güveniriz. Bu, bireyler olarak bizim için doğrudur ve Tanrı’nın yeryüzündeki krallığı için de doğrudur.

Rab bizi sadece O’nun krallığının katılmayadeğil, aynı zamanda bu krallığın inşaatme konusunda gayretle çalışmaya davet eder. Tanrı “tek yürek ve tek düşünce” olan bir halk istemektedir. Ve tekyürek olmak içinsafyürekler istemeliyiz ve bu dayüreğimizde büyük bir değişiklik gerektirir.

Fakat bu, ne kendi kalbimi sizinkiyle aynı

to align with yours. Nor does it mean changing your heart to align with mine. It means that we all change our hearts to align with the Savior.

If we are not there yet, remember: with the Lord's help, nothing is impossible.

Fit and Belonging

And if you ever feel like you don't quite fit in, please know that you are not alone. Haven't we all been in life situations when we felt like the stranger in the room? I have experienced this more than once. When I was 11 years old, my family was forced to leave our home and move to an unfamiliar region. Everything was different from what I was used to. And my accent made it clear to the other children that I was different from what they were used to. At a time when I desperately needed friendship and belonging, I felt lonely and displaced.

Here on earth, most of the differences we notice—the differences some of us use to categorize each other—have to do with earthly things: physical appearance, nationality, language, clothing, customs, and so on. But “God does not view things the way people do. People look on the outward appearance, but the Lord looks at the heart.”

From His perspective, there is one category that comes before all others: child of God. And we all fit perfectly in this one.

It's natural to want to be around people who look, talk, act, and think like we do. There is a place for that.

But in the Savior's Church, we gather all of God's children who are willing to be gathered and who seek the truth. It is not our physical appearance, our political views, our culture, or our ethnicity that brings us together. It is not our common background that unites us. It is our common objective, our love for God and love for our neighbor, our commitment to Jesus Christ and His restored gospel. We are “one in Christ.”

The unity we seek is not to have everyone stand in the same place; it is to have everyone face in the same direction—toward Jesus Christ. We are one not because of where we've been but where we are striving to go, not because of who we are but who we seek to become.

hizaya getirmek için değiştirmek, Ne de sizin kalbinizi benimkiyle aynı hizaya getirmek için değiştirmek anlamına gelir. Bu, hepimizin kalplerimizi Kurtarıcı ile aynı hizaya getirmek üzere değiştirmemiz gerektiği anlamına gelir.

Eğer henüz o noktada değilseniz, hatırlayın, Rab'bin yardımıyla hiçbir şey imkansız değildir.

Uyum ve Aidiyet

Ve eğer tam olarak uyum sağlayamadığınızı hissederseniz, lütfen yalnız olmadığınızı bilin. Hepimiz kendimizi odadaki bir yabancı gibi hissettiğimiz durumlar yaşamadık mı? Bunu birden fazla kez tecrübe ettim. 11 yaşındayken, ailem evimizi terk etmek ve aşına olmadığımız bir bölgeye taşınmak zorunda kaldı. Her şey alışık olduğumdan çok farklıydı. Ve aksanım diğer çocuklara alışkın olduklarından farklı olduğumu açıkça gösteriyordu. Arkadaşlığa ve aidiyete son derece ihtiyaç duyduğum bir zamanda, kendimi yalnız ve yersiz hissettim.

Bu dünyada fark ettiğimiz farklılıkların çoğu -bazılarımızın birbirimizi kategorize etmek için kullandığı farklılıklar- dünyevi şeylerle ilgilidir: Fiziksel görünüm, milliyet, dil, giyim, gelenekler ve benzerleri gibi. Fakat “Rab insanın gördüğü gibi görmez. İnsan dış görünüşe, Rab ise yüreğe bakar.”

O'nun bakış açısına göre, diğer tüm kategorilerden önce gelen bir kategori vardır: Tanrı'nın çocuğu olmak. Ve hepimiz buna mükemmel bir şekilde uyuyoruz.

Bizim gibi görünen, konuşan, hareket eden ve düşünen insanların etrafında olmak istememiz doğaldır. Bunun için bir yer var.

Ancak Kurtarıcı'nın Kilisesi'nde, bir araya toplanmaya istekli olan ve hakikati arayan Tanrı'nın tüm çocuklarını bir araya topluyoruz. Bizi bir araya getiren şey fiziksel görünüşümüz, siyasi görüşümüz, kültürümüz veya etnik kökenimiz değildir. Bizi birleştiren şey ortak geçmişimiz değildir. Tanrı'ya olan sevgimiz ve komşumuza olan sevgimiz, İsa Mesih'e ve O'nun iade edilmiş sevindirici haberine olan bağlılığımız, bizim ortak hedefimizdir budur. Biz “Mesih'te [biriz].”

Aradığımız birlik, herkesin aynı yerde durması değil, herkesin aynı yöne, İsa Mesih'e doğru bakmasını sağlamaktır. Nerede olduğumuzdan dolayı değil, nereye gitmeye çalıştığımızdan dolayı, kim olduğumuzdan dolayı değil, kim olmaya çalıştığımızdan dolayı biriz.

That is what Christ's true Church is all about.

Mesih'in gerçek Kilisesi işte budur.

One Body

If you love God, if you want to know Him better by following His Son, then you belong here. If you're earnestly seeking to keep the Savior's commandments—even though you're not perfect at it yet—then you are a perfect fit for The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.

And what if you're different from people around you? That doesn't make you a misfit—it makes you a needed part of the body of Christ. All are needed in the body of Christ. The ears perceive things that the eyes never could. The feet do things that the hands would be ineffective at.

That doesn't mean your job is to change everyone to be like yourself. But it does mean that you have something important to contribute—and that you have something important to learn!

One Voice

In every session of general conference, we're blessed with inspiring music from talented choirs. As you listen, you might notice that the singers don't all sing the same notes. Sometimes one section carries the melody, sometimes another. But they all contribute to the beautiful sound, and they're completely unified. Each choir member has the same central goal: to praise God and lift our hearts to Him. Each must have his or her mind and heart fixed on the same divine purpose. And when that happens, they truly become one voice.

If you are not yet a member of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, we invite you to join us as we rejoice in the Savior's "song of redeeming love." We need you. We love you. The Church will be better with your efforts to serve the Lord and His children.

If you have already shown, through baptism, through making covenants with God, your desire to "come into the fold of God, and to be called his people," thank you for being part of this great and divine work and for helping to make the Church of Jesus Christ what the Savior wants it to be.

As I learned from my friend in Germany, our love for God and His children is a powerful testimony to the world that this is truly the Savior's

Tek Beden

Eğer Tanrı'yı seviyorsanız, O'nun Oğlu'nu takip ederek O'nu daha iyi tanımak istiyorsanız, o zaman buraya aitsiniz. Eğer Kurtarıcı'nın emirlerini yerine getirmek için ciddi bir şekilde çabalıyorsanız, henüz bu konuda mükemmel olmasanız bile, o zaman İsa Mesih'in Son Zaman Azizler Kilisesi'ne mükemmel bir şekilde uyuyorsunuz demektir.

Peki, eğer çevrenizdeki insanlardan farklısanız? Bu sizi uyumsuz biri yapmaz, sizi Mesih'in bedeninin ihtiyaç duyulan bir parçası yapar. Mesih'in bedeninde herkese ihtiyaç vardır. Kulaklar, gözlerin asla algılayamayacağı şeyleri algılar. Ayaklar, ellerin yapamayacağı şeyleri yapar.

Bu, sizin işinizin herkesi kendiniz gibi olacak şekilde değiştirmek olduğu anlamına gelmez. Fakat bu, katkıda bulunacak önemli bir şeyiniz olduğu ve öğrenecek önemli bir şeyiniz olduğu anlamına gelir!

Tek Ses

Genel konferansın her oturumunda, yetenekli koroların ilham verici müzikleri ile kutsanınız. Dinlerken, şarkıcıların hepsinin aynı notaları söylemediğini fark edebilirsiniz. Bazen bir grup melodi kısmını seslendirir, bazen başka bir grup bunu yapar. Fakat hepsi bu güzel sese katkıda bulunur ve tamamen bir bütünlük sergilerler. Her koro üyesinin temel amacı aynıdır: Tanrı'yı yüceltmek ve yüreklerimizi O'na yükseltmektir. Herkesin aklı ve yüreği aynı ilahi amaca sabitlenmiş olmalıdır. Ve bu gerçekleştiğinde, gerçekten tek bir ses olurlar.

Eğer henüz İsa Mesih'in Son Zaman Azizler Kilisesi'nin bir üyesi değilseniz, sizi Kurtarıcı'nın "kurtuluş sevgisinin şarkısı" ile sevinirken, bize katılmaya davet ediyoruz. Size ihtiyacımız var. Sizi seviyoruz. Kilise, Rab'be ve O'nun çocuklarına hizmet etme çabalarınızla daha iyi olacaktır.

Eğer vaftiz aracılığıyla, Tanrı ile antlaşmalar yaparak, "Tanrı'nın ağılına katılmayı ve O'nun halkı olarak çağrılmayı" arzu ediyorsanız, bu büyük ve ilahi işin bir parçası olduğunuz ve İsa Mesih'in Kilisesi'nin Kurtarıcı'nın istediği gibi olmasına yardımcı olduğunuz için teşekkür ederiz.

Almanya'daki arkadaşımın öğrendiğim gibi, Tanrı'ya ve O'nun çocuklarına olan sevgimiz, bu kilisenin gerçekten Kurtarıcı'nın Kilisesi olduğu-

Church.

May God bless us to patiently but diligently seek to live up to the ideals our Savior, Redeemer, and Master has set for us—so all will know that we are His disciples. In the sacred name of Jesus Christ, amen.

na dair dünyaya güçlü bir tanıklıktır.

Tanrı bizi sabırla ama gayretle Kurtarıcımız'ın, Fidyeye ile Kurtaranımız'ın ve Usta Öğretmenimiz'in bizim için belirlediği ideallere uygun yaşamaya çalışmamız için kutsasın ki, böylece herkes bizim O'nun öğrencileri olduğumuzu bilsin. İsa Mesih'in kutsal adıyla. Amin.